

# Table des matières

---

<b>Mesures de sécurité importantes .....</b>	<b>1</b>
Introduction .....	2
Nomenclature des pièces .....	2
Description des touches du combiné et du socle .....	3
<b>Comment débiter .....</b>	<b>4</b>
Réglages .....	4
Installation murale .....	6
Caractéristiques du combiné .....	7
Caractéristiques du socle .....	8
<b>Fonctionnement de base .....</b>	<b>9</b>
Instructions de fonctionnement .....	9
Faire des appels .....	9
Répondre à des appels .....	9
Terminer un appel .....	9
Changer de canal .....	10
Réglage du mode de composition TONE/PULSE .....	10
Tonalité temporaire .....	10
Réglage du type de sonnerie .....	10
Vérifier le type de sonnerie .....	10
Composition abrégée .....	11
Entrer des numéro dans la mémoire de composition abrégée .....	11
Composer des numéro de composition abrégée .....	11
Changer ou remplacer le numéro de compositon abrégée .....	11
Entrer des pauses dans la mémoire .....	12
Utiliser la recomposition .....	12
Fonction de télé-signal .....	12
<b>Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>13</b>
Entretien .....	13
En cas de problèmes .....	14
Énoncé de la garantie .....	16
Règlements du FCC et d'Industrie Canada .....	19
Sceau du SPRCmd .....	22
Spécifications techniques .....	23

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyants liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.
11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
  - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
  - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
  - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
  - E. Si l'appareil a été échappé ou le socle et/ou le combiné ont été, endommagés.
  - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.
15. Rapprochez le combiné de votre oreille uniquement lorsque vous êtes en mode normal de conversation.

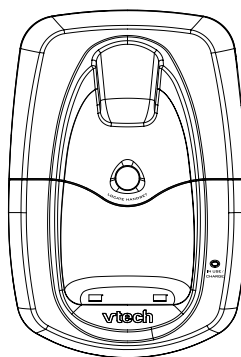
# Nomenclature des pièces

1. Combiné
2. Socle
3. Fil téléphonique
4. Bloc-piles
5. Adaptateur secteur CA
6. Guide d'utilisation

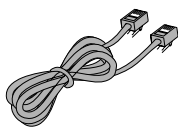
Pour acheter un bloc-piles de remplacement, communiquez avec VTech Communications Inc. en composant le : 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications, en composant le : 1-800-267-7377.



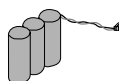
**COMBINÉ**



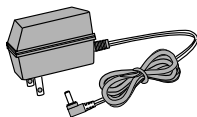
**SOCLE**



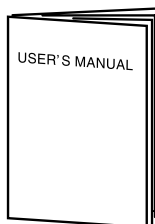
**FIL TÉLÉPHONIQUE**



**BLOC-PILES**

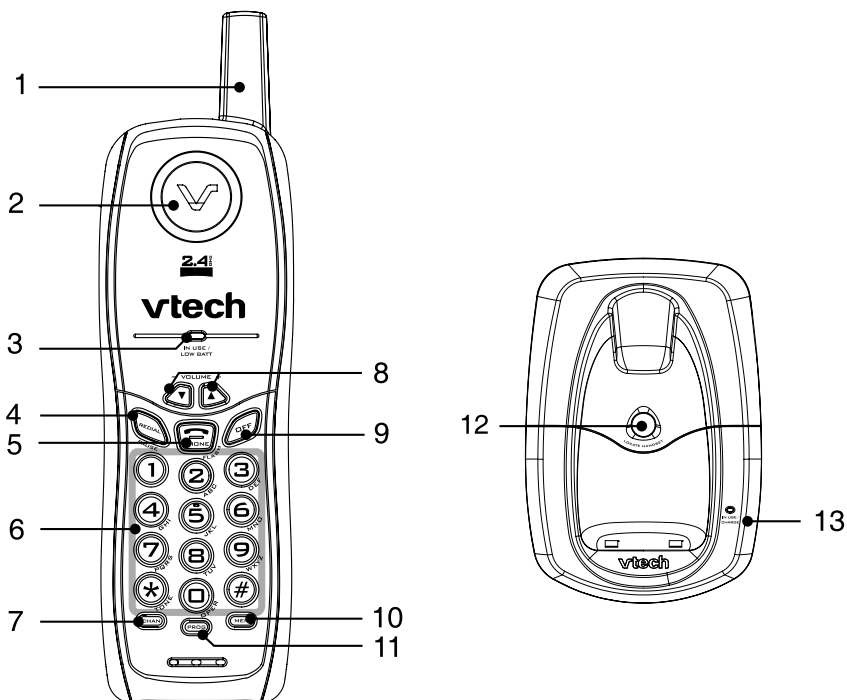


**ADAPTATEUR SECTEUR CA**



**GUIDE D'UTILISATION**

## Disposition des touches du combiné et du socle



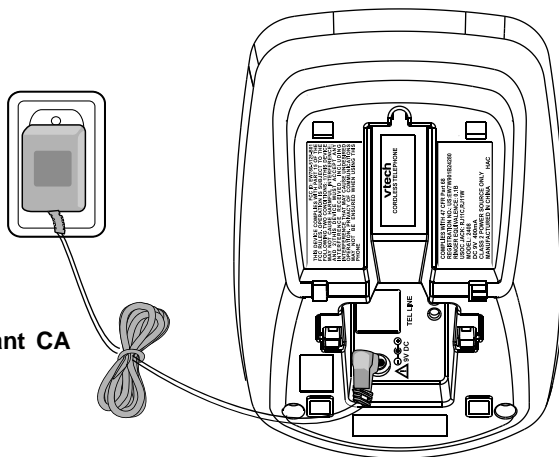
1. Antenne
2. Écouteur
3. Voyant à DEL d'utilisation/pile faible 'IN USE/LOW BATT'
4. Touche de recomposition (pause) 'REDIAL (PAUSE)'
5. Touche de téléphone (Plongeon) 'PHONE (FLASH)'
6. Touches de composition (0—9, \*, #)
7. Touche du canal
8. Touche de volume
9. Touche de mise hors fonction 'OFF'
10. Touche d'entrée en mémoire 'Mem'
11. Touche de programmation 'Prog'
12. Touche de télé-signal 'PAGE'
13. Voyant à DEL d'utilisation/charge 'IN USE/CHARGING'

# Réglages

## Comment débiter

### Alimentation du socle

Branchez l'adaptateur secteur CA dans une prise électrique (110 V CA) et l'autre extrémité dans la prise située sous le socle.

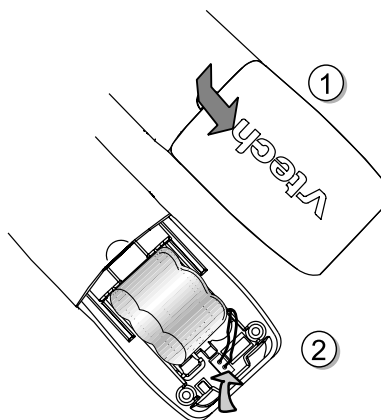


À la prise de courant CA

### Installation du bloc-piles dans le combiné

Procédez tel que décrit ci-dessous :

1. Retirez le couvercle du bloc-piles du combiné en appuyant sur la coche et en le glissant vers le bas.
2. Placez le bloc-piles neuf dans le combiné en alignant les bornes de contact métalliques avec les bornes de charge à l'intérieur du compartiment.
3. Remplacez le couvercle du bloc-piles en le glissant vers le haut.
4. Si le bloc-piles neuf n'est pas chargé, placez le combiné sur le socle ou une unité de recharge auxiliaire et laissez charger pendant au moins 15 heures. Après la charge initiale, une charge de 8 heures devrait être suffisante.



Comment débiter

## Réglages

**MISE EN GARDE :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de blessure corporelle, veuillez lire ces instructions et les suivre à la lettre :

1. N'utilisez que le bloc-piles VTech inclus ou l'équivalent.
2. N'ouvrez pas et ne mutilez pas le bloc-piles. L'électrolyte qui s'en dégagerait est corrosif et peut brûler la peau ou irriter les yeux. Peut être toxique si avalé.
3. Prenez un soin particulier lorsque vous manipulez tout type de pile ; vous risqueriez de court-circuiter la pile avec des matériaux conducteurs tels que des bagues, bracelets et clés. Le bloc-piles ou le conducteur risque de surchauffer, pouvant causer des brûlures.
4. Ne jetez pas le bloc-piles au feu. La cellule pourrait exploser.
5. Retirez le bloc-piles lorsque vous prévoyez ne pas utiliser le téléphone pendant une longue période.

### Raccord à la ligne téléphonique

Branchez l'une des extrémités du cordon téléphonique dans la prise située à l'arrière du socle. Branchez l'autre extrémité de ce cordon dans la prise murale.

**REMARQUE :** Avant de brancher le fil téléphonique, assurez-vous d'avoir pleinement chargé le bloc-piles.

### Vérifier le signal de tonalité

Après avoir chargé le bloc-piles, appuyez sur la touche **PHONE** du combiné. Le voyant **IN USE** s'allumera et vous entendrez un signal de tonalité. Si vous ne l'entendez pas, consultez la section '**EN CAS DE PROBLÈMES**'.



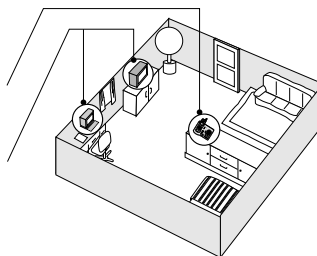
**MISE EN GARDE!** N'utilisez que l'adaptateur secteur inclus avec votre téléphone VTech.

### IMPORANT :

Afin d'obtenir une meilleure performance, le **t2408** devrait être installé comme suit :

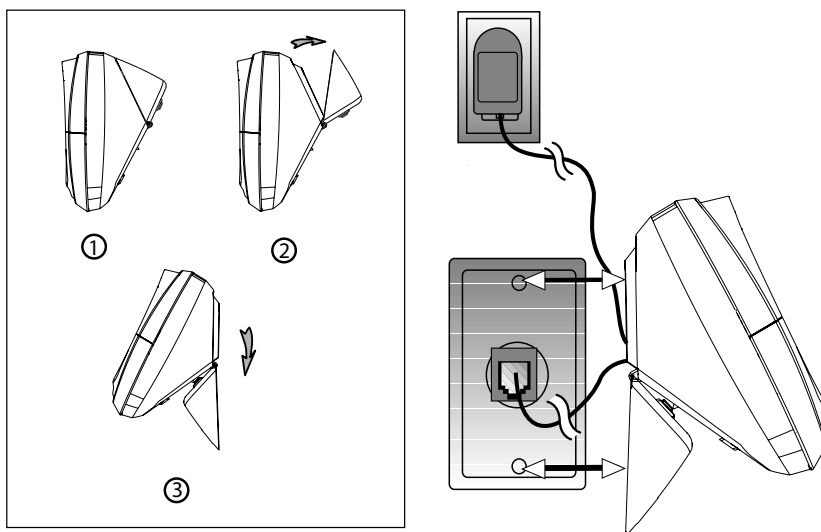
Dans un endroit élevé, au centre de la pièce où il n'y a aucune obstruction.

Dans un endroit éloigné des appareils électriques tels que les fours à micro-ondes, les ordinateurs personnels et les téléviseurs.



## Installation murale

Le socle de votre **t2408-01** est conçu pour être installé sur une plaque téléphonique murale. L'installation murale est optionnelle.



1. Ouvrez le support de fixation murale situé sous le socle et glissez-le vers le bas pour le verrouiller en place, tel que démontré au schéma ci-dessus.
2. Acheminez le cordon d'alimentation et le fil téléphonique à travers la fente puis branchez-les aux prises appropriées sous le téléphone.
3. Branchez l'adaptateur CA dans une prise de courant. Si le bloc-piles n'a pas été chargé, déposez le combiné sur le socle et laissez-le se recharger pendant 15 heures (ou pendant toute une nuit). Branchez le fil téléphonique à la prise murale.
4. Positionnez le socle de façon à ce que les tiges puissent pénétrer dans les trous du support de fixation murale. Glissez le socle sur les tiges, vers le bas, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en place.

## Caractéristiques du combiné

### VOYANT À DEL D'UTILISATION/PILE FAIBLE 'IN USE/LOW BATT'

- Le voyant s'allume lorsque le combiné est en cours d'utilisation.
- Le voyant clignote en synchronisme avec la sonnerie d'un appel entrant.
- Clignote lorsque le socle envoie un télé-signal au combiné.
- Le voyant clignote rapidement en mode de programmation.
- Le voyant clignote lentement lorsque le bloc-piles est faible.

### TOUCHE DE TÉLÉPHONE/ PLONGEON 'PHONE/ FLASH'

- Appuyez sur la touche **PHONE** pour faire un appel.
- Lorsque vous êtes en communication, appuyez sur la touche **PHONE** vous permet d'accéder à un appel en attente.

### TOUCHE DE RECOMPOSITION 'REDIAL/PAUSE'

- Lorsque vous entendez la tonalité, appuyez sur la touche **REDIAL** pour composer le dernier numéro composé sur cet appareil.
- Ce numéro peut également être entré en mémoire dans la composition abrégée. Référez-vous à la section **Entrer une pause dans la mémoire** pour plus de détails à ce sujet.
- Vous pouvez insérer une **PAUSE** dans la séquence de composition. Référez-vous à la section **Entrer une pause dans la mémoire** pour plus de détails à ce sujet.

### TOUCHE DE TONALITÉ\* 'TONE/\*'

- En mode de composition à impulsion **PULSE**, cette touche est utilisée pour permuter temporairement en mode de composition à tonalité **TONE**.

### TOUCHE DE VOLUME

- Réglez le niveau de volume de l'écouteur du combiné au niveau désiré. Lorsque vous êtes en communication, appuyez sur la touche ▼ ou ▲ pour régler le niveau de volume. Le combiné émettra un bip double lorsque le niveau maximum ou minimum sera atteint.

### TOUCHE DE MISE HORS FONCTION 'OFF'

- Appuyez sur la touche **OFF** pour quitter tous les modes de fonctionnement.

### TOUCHE DE MÉMOIRE 'MEM'

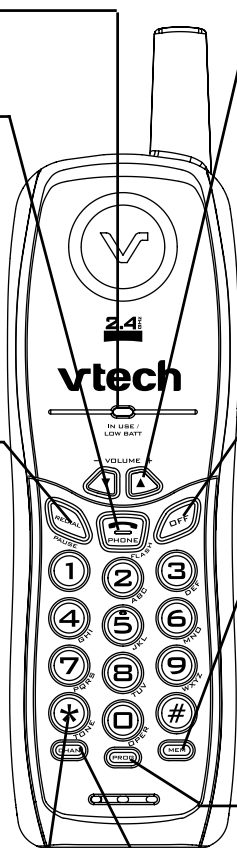
- Appuyez sur la touche **MEM** pour passer au mode de mémoire
- La séquence de composition d'un numéro en mémoire est la suivante : **PHONE**, **MEM**, les touches numériques **(0-9)**.

### TOUCHE DE PROGRAMMATION 'PROG'

- Appuyez sur la touche **PROG** pour passer au mode de programmation.

### TOUCHE DES CANAUX 'CHAN'

- Appuyez sur la touche '**CHAN**' lorsque le combiné est en utilisation pour activer le changement de canal au prochain canal disponible. Cette fonction vous permet de changer de canal lorsque vous entendez des interférences sur la ligne.





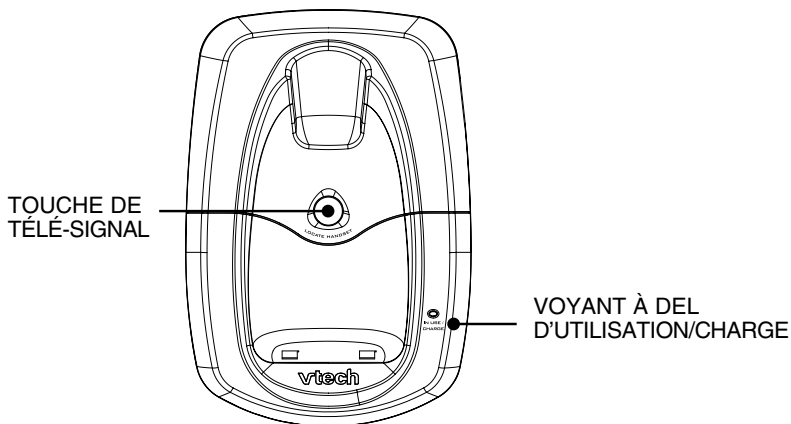
## Caractéristiques du socle

### VOYANT À DEL D'UTILISATION/CHARGE 'IN USE/CHARGING'

- Le voyant à **DEL** s'allumera en feu fixe lorsque le combiné est sur le socle pour vous indiquer que le bloc-piles se recharge.
- Le voyant à **DEL** s'allumera lorsque le combiné est en mode d'utilisation.
- Le voyant à **DEL** clignotera en synchronisme avec la sonnerie d'un appel entrant.

### TOUCHE DE TÉLÉ-SIGNAL 'PAGE'

- Appuyez sur la touche **PAGE** pour contacter le socle par l'entremise d'un télé-signal.
- Appuyez une seconde fois pour annuler le télé-signal.
- Le socle sonnera pendant une minute puis, le télé-signal s'arrêtera automatiquement.
- Le combiné peut également annuler le télé-signal en appuyant sur la touche **OFF**.



## Instructions de fonctionnement

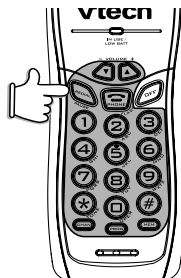
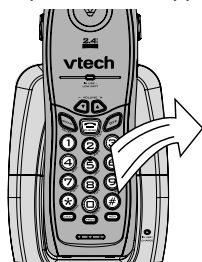
### Faire des appels

- Décrochez le combiné et appuyez sur la touche **PHONE**.
- Lorsque vous entendrez la tonalité, composez le numéro.
- Le voyant à **DEL IN USE** s'allumera lorsque le combiné est en mode d'utilisation. Si vous faites une erreur en composant le numéro, appuyez sur la touche **OFF** pour raccrocher puis, appuyez sur la touche **PHONE** pour obtenir à nouveau la tonalité.
- Vous devez toujours appuyer sur la touche **PHONE** avant de composer un numéro de téléphone sur le combiné.



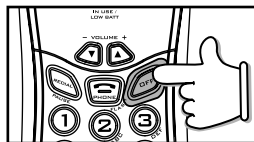
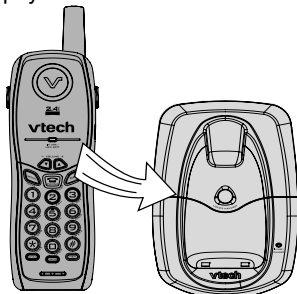
### Répondre à un appel

- Lorsqu'un appel entrant vous parvient, le voyant à **DEL IN USE/CHARGING** du socle et le voyant à **DEL IN USE/LOW BATT** du combiné clignotera.
- Pour répondre à l'appel lorsque le combiné repose sur le socle, soulevez simplement le combiné.
- OU-
- Pour répondre à un appel lorsque le combiné est éloigné du socle, appuyez sur n'importe quelle touche du combiné, à l'exception de la touche **OFF**. Cette fonction s'avère pratique dans les endroits sombres; vous n'aurez pas à rechercher la touche **PHONE** pour répondre à un appel.



### Terminer un appel

- Pour terminer un appel, replacez le combiné sur le socle.
- OU-
- Appuyez sur la touche **OFF** du combiné.



# Instructions de fonctionnement

## Changer de canal

- Si vous remarquez des interférences sur la ligne lorsque vous utilisez le combiné, appuyez sur la touche **CHAN** pour changer à un canal plus clair. Cette fonction est disponible uniquement lorsque vous êtes en communication.



## Réglages de la composition à tonalité/impulsions 'TUNE/PULSE'

- Si vous disposez d'un service 'touch tone' sur cette ligne :
- Appuyez sur la touche **PROG**, \*, \*, **MEM** pour permuter au mode de composition à tonalité **TONE**.
- Si votre service est à impulsions, appuyez sur la touche **PROG**, \*, #, **MEM** pour permuter à la composition à impulsions **PULSE**.



**REMARQUE :** Votre t2408 est pré-réglé à l'usine au mode de composition à tonalité **TONE**.

## Tonalité temporaire

Si votre service de composition est à impulsions, cette fonction vous permet d'entrer des codes spéciaux et tonalités pour les répondeurs, les services bancaires automatisés, les cartes d'appel et autres services spéciaux.

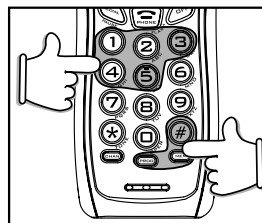
- Composez le numéro normalement.
- Activez le mode de tonalité temporaire en appuyant sur la touche **TONE** (la touche \*).
- Vous pouvez appuyer sur les touches et les symboles désirés et votre téléphone enverra les signaux nécessaires.
- Pour terminer l'appel, appuyez sur la touche **OFF** ou replacez le combiné sur le socle. L'appareil retournera automatiquement en mode de composition à impulsions.



## Régler le type de sonnerie

La sonnerie du combiné est dotée de quatre types de sonnerie différentes ou il vous est possible de mettre la sonnerie hors fonction afin de prolonger l'autonomie du bloc-piles.

- Assurez-vous que le combiné soit hors fonction **OFF**, appuyez sur la touche **PROG**.
- Appuyez sur la touche #.
- Appuyez sur la touche **1 - 4** pour sélectionner le type de sonnerie.
- OU-
- Appuyez sur la touche **5** pour mettre la sonnerie hors fonction.
- Appuyez sur la touche **MEM** pour confirmer votre sélection.



## Vérifier le type de sonnerie

Pour vérifier laquelle des sonneries est activée, procédez comme suit :

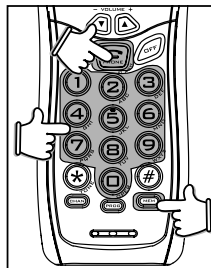
- Appuyez sur la touche **PROG**.
- Appuyez sur la touche #.
- Appuyez sur la touche **0**.
- Appuyez sur la touche **MEM** pour confirmer.



## Instructions de fonctionnement

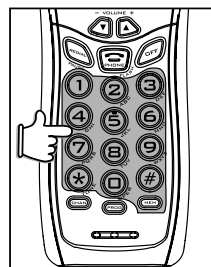
### Composition abrégée

- Un total de 10 numéros différents peuvent être entrés en mémoire dans le **t2408** que vous pouvez programmer en appuyant simplement sur les touches **PHONE**, **MEM** et sur l'une des touches numériques (0-9).



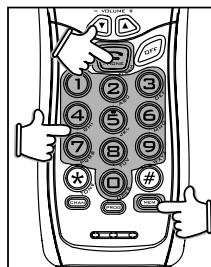
### Entrer des numéros dans la mémoire de la composition abrégée

- Lorsque le combiné est hors fonction **OFF**, appuyez sur la touche **PROG**.
- Appuyez sur le chiffre correspondant à l'adresse-mémoire où vous désirez programmer le numéro (0-9).
- Utilisez le clavier numérique, composez le numéro que vous désirez programmer. Le numéro peut comporter jusqu'à 16 chiffres.
- **-OU-**  
Appuyez la touche de recomposition **REDIAL** (pour récupérer et sauvegarder le dernier numéro composé).
- Appuyez sur la touche **MEM** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation.



### Composer un numéro de la composition abrégée

- Appuyez sur la touche **PHONE**.
- Appuyez sur la touche **MEM** et le numéro de l'adresse-mémoire où se trouve le numéro désiré (0 à 9).
- Par exemple, pour composer le numéro assigné à la touche **8**, appuyez sur la touche **PHONE**, **MEM**, **8**.

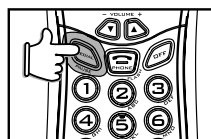


### Pour changer ou remplacer un numéro de la composition abrégée

- Pour changer ou remplacer un numéro de la composition abrégée, entrez simplement le nouveau numéro et storez-le dans l'adresse-mémoire que vous désirez remplacer.

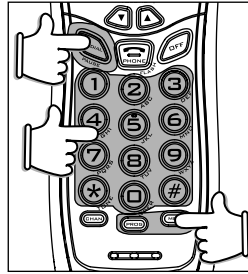
### Insérez des pauses dans la mémoire

- Pour insérer une pause à l'intérieur d'un numéro de téléphone, appuyez sur la touche **PAUSE**. La pause insérée sera de deux secondes. Pour des pauses plus longues, appuyez sur la touche **PAUSE** deux fois ou plus. Chaque pression additionnelle ajoutera deux secondes à la pause.



# Instructions de fonctionnement

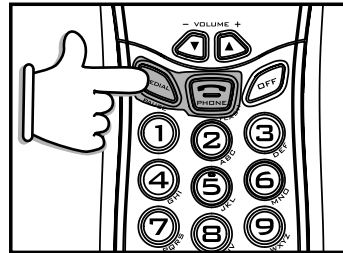
- Si votre appareil est relié à un système d'autocommutateur PBX, vous pouvez programmer le numéro d'accès au système et une pause avant le numéro de téléphone. Par exemple, pour programmer **9-PAUSE-555-1234** dans l'adresse-mémoire **8**, procédez comme suit :



- Appuyez sur la touche **PROG.**
- Appuyez sur la touche **8.**
- Appuyez sur la touche **9.**
- Appuyez sur la touche **REDIAL/PAUSE.**
- Composez le **555-1234.**
- Appuyez sur la touche **MEM.**

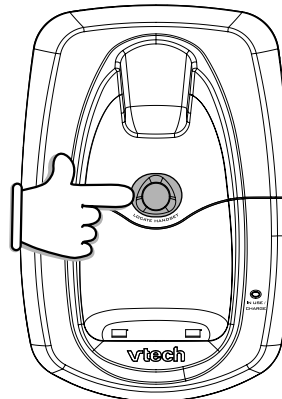
## Utiliser la recomposition REDIAL

- Pour recomposer le dernier numéro composé (d'un maximum de 16 chiffres), appuyez sur la touche **PHONE** puis, sur la touche **REDIAL.**



## La fonction de télé-signal

- À partir du socle, appuyez sur la touche **PAGE** pour rejoindre la personne au combiné.
- Pour terminer le télé-signal sur le socle, appuyez de nouveau sur la touche **PAGE.**
- Pour terminer le télé-signal sur le combiné, appuyez sur la touche **OFF.**
- Si le combiné est en cours d'utilisation (off-hook) lorsque le télé-signal est effectué à partir du socle, le combiné émettra une tonalité d'alerte. Si le combiné n'est pas en cours d'utilisation (off-hook), la tonalité de télé-signal pendant environ 60 secondes.
- Cette caractéristique est utile pour retrouver le combiné.



# Renseignements supplémentaires

---

## Entretien

Votre téléphone sans fil **t2408-01** contient des pièces électroniques sophistiquées, vous devez donc le manipuler avec soin.

## Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

## Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

## Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

## Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

## En cas de problèmes

---

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes. Si, après avoir appliqué ces mesures, vous avez encore des difficultés, communiquez avec VTECH Communications, au : 1-800-595-9511. Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications en composant le : 1-800-267-7377.

### **Le téléphone ne fonctionne pas du tout.**

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Vérifiez si le bloc-piles est bien chargé. Si le message '**LOW BATTERY**' (bloc-piles faible) apparaît à l'affichage, vous devez recharger le bloc-piles.

### **Aucun signal de tonalité**

- Vérifiez d'abord toutes les suggestions ci-dessus.
- Si vous n'entendez toujours pas de tonalité, débranchez le socle de la prise modulaire murale et branchez-y un autre téléphone. S'il n'y a pas de tonalité sur ce téléphone, le problème se situe au niveau du filage ou de la compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

### **Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes près du socle.**

- Les appareils électriques branchés dans le même circuit électrique que le socle peuvent parfois causer des interférences. Essayez de brancher l'appareil électrique ou le socle sur une prise de courant différente.

### **Vous obtenez des bruits, de l'électricité statique ou un signal faible, même lorsque vous êtes éloigné(e) du socle.**

- Il se peut que la portée des ondes soit excédée. Rapprochez-vous du socle ou repositionnez le socle.
- La disposition de votre résidence peut limiter la portée de votre téléphone. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit.

### **Le combiné ne sonne pas lors de la réception d'un appel.**

- Assurez-vous d'avoir activé la sonnerie du combiné. Pour régler la sonnerie, référez-vous à la section '**Sélectionnez le type de sonnerie**'.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale. Vérifiez si le cordon d'alimentation est bien raccordé.
- Il se peut que le combiné soit trop éloigné du socle.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

### **Vous entendez d'autres appels en cours de communication.**

- Débranchez votre socle de la prise téléphonique et branchez un téléphone régulier. Si vous entendez encore d'autres appels, le problème se situe probablement au niveau de votre filage ou de votre compagnie de téléphone locale. Communiquez avec votre compagnie de téléphone locale.

## En cas de problèmes

---

**Vous entendez du bruit dans le combiné et aucune touche ne fonctionne.**

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation.

### **Quelques solutions pratiques relatives aux composants électroniques**

Si l'appareil ne semble pas répondre aux commandes de façon normale, remettez le combiné sur son socle afin de réinitialiser l'appareil. Si cela ne semble pas régler le problème, effectuez les étapes ci-dessous (dans l'ordre indiqué) :

1. Débranchez l'alimentation acheminée au socle.
2. Débranchez (retirez) le bloc-piles du combiné et tout bloc-piles auxiliaire, s'il y a lieu.
3. Attendez quelques minutes.
4. Rebranchez l'alimentation au niveau du socle.
5. Rebranchez (réinstallez) le(s) bloc(s)-piles.
6. Attendez que le combiné ait rétabli la communication avec le socle. Pour être plus sûr, attendez une minute pour que ce processus s'effectue.



# Renseignements supplémentaires

## Que couvre cette garantie limitée?

- Le fabricant de ce produit VTECH, **VTECH Communications** (ci-après 'VTECH'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTECH dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

## Que fera VTECH Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?

- Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTECH réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTECH, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTECH retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement, mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTECH, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

## Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

- Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat. Si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée, cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

## Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

1. Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou tout autre infiltration de liquide;
2. Les produits endommagés suite à une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTECH;
3. Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;
4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTECH;
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant mais ne s'y limitant pas, les produits loués);
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (référez-vous au point 6 ci-dessous);
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

# Renseignements supplémentaires

---

## Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis ou au Canada, composez le 1-800-595-9511 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTECH vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTECH n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.
- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTECH communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

## Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

### Vous devez :

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTECH le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

### Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTECH. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTECH n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTECH en rapport avec ce produit.

Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

**Droits légaux de l'État ou la province :** Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un État ou d'une province à l'autre.

**Restrictions :** Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat.

Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

## Renseignements supplémentaires

---

- En aucun cas, VTECH ne sera tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

## **RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA 'IC' ET DE L'ACTA**

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS-210 et CS-03 d'Industrie Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement de la FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec :

VTECH Communications inc.

DÉPARTEMENT DU SERVICE : 1-800-595-9511

Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications, au :1-800-267-7377.

Appelez l'un de ces numéros pour tout renseignement relatif à la réparation ou la garantie de votre téléphone. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

### **Article 15 des règlements du FCC**

**Avertissement :** Toutes les modifications apportées à cet appareil, s'ils ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le conseil administratif des unités de connexion (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

## **RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA 'IC' ET DE L'ACTA**

### **1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')**

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5.0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

### **2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national**

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez raccordé à la ligne téléphonique des dispositifs d'alarme filés de façon spéciale, assurez-vous que la connexion de cet appareil téléphonique ne désactive pas votre dispositif d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

### **3. Instructions se rapportant aux réparations**

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

### **4. Droits de la compagnie téléphonique**

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'opportunité de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC.

Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

### **5. Compatibilité avec les appareils auditifs**

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

### **6. Programmation/vérification des numéros d'urgence**

Si cet appareil possède des adresses-mémoires, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler des trois points suivants :

## RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL ADMINISTRATIF DES UNITÉS DE CONNEXION 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA 'IC' ET DE L'ACTA

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :
- Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
  - Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

### **IC (Industrie Canada)**

Ce téléphone est homologué auprès d'Industrie Canada et peut être utilisé au Canada.

#### **Avis :**

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

#### **Avis :**

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1B. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.

Pour leur propre protection, les utilisateurs doivent s'assurer que la mise à la masse électrique de la compagnie hydroélectrique, des lignes téléphoniques et de la plomberie en métal, ait été raccordée ensemble. Cette précaution peut être particulièrement importante dans les régions rurales.

#### **Mise en garde :**

Les utilisateurs ne doivent pas tenter de faire de telles connexions eux-mêmes mais ils devraient communiquer avec les maîtres-électriciens et inspecteurs en électricité de leur municipalité.

Votre téléphone sans fil a été conçu pour fonctionner à la pleine capacité de puissance permise par le FCC et IC. Ceci signifie que le combiné et le socle ne peuvent communiquer que sur une distance préétablie – qui dépend de l'emplacement du socle et du combiné, la température, la construction et la disposition de votre résidence ou bureau.

## Le sceau RBRC<sup>md</sup>

---



Le sceau de l'organisme de recyclage "RBRC" sur les piles au nickel-cadmium signifie que VTech Communications, inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus, au sein du territoire des États-Unis et du Canada.

Le programme RBRC<sup>md</sup> offre une alternative intéressante à la pollution causée par les piles au nickel-cadmium usées qui sont jetées dans les rebus domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou états.

En participant au programme RBRC<sup>md</sup>, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles au nickel-cadmium et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY**.

La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

*RBRC<sup>md</sup> est une marque déposée de la corporation de recyclage des piles rechargeables 'Rechargeable Battery Recycling Corporation'.*

# Spécifications techniques

---

## CONTRÔLE DES FRÉQUENCES

Synthétiseur double à boucle de verrouillage de phase contrôlé par cristal

## FRÉQUENCE DE TRANSMISSION

Socle : 2,410.2 – 2,418.9 MHz  
Combiné : 912.75 à 917.10 MHz

## FRÉQUENCE DE RÉCEPTION

Socle : 912.75 à 917.10 MHz  
Combiné : 2,410.2 – 2,418.9 MHz

## CANAUX

30 canaux

## PORTÉE NOMINALE EFFICACE

Puissance maximale permise par la commission fédérale des communications 'FCC' et Industrie Canada. La portée réelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.

## DIMENSIONS

Combiné : 198 mm x 56,0 mm x 39,8 mm (antenne incluse)  
Socle : 145 mm x 90,6 mm x 95,0 mm (antenne incluse)

## POIDS

Combiné : 124,8 grammes  
Socle : 198 grammes (excluant le bloc-piles)

## ALIMENTATION REQUISE

Combiné : Bloc-piles rechargeable autonome au Ni-Cd; 3,6 V de 400 mAh  
Socle : 9 V CC @ 200 mA

## MÉMOIRE

Composition abrégée : 10 adresses-mémoires de 16 chiffres par adresse

**LES SPÉCIFICATIONS SONT À TITRE CARACTÉRISTIQUE SEULEMENT ET PEUVENT CHANGER SANS PRÉVIS.**



Félicitations pour votre achat de cet  
appareil VTech

## **BESOIN D'ASSISTANCE?**

Nos représentants sont là pour répondre  
à toute question se rapportant au  
fonctionnement de cet appareil, sur les  
accessoires disponibles ou tout autre  
problème.

Contactez sans frais:

**1-800-595-9511**

au Canada, contactez le :

**1-800-267-7377**

Ou visitez notre site Web au:  
[www.vtechcanada.com](http://www.vtechcanada.com)

**vtech**

**VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.**

**vtech** Un membre du groupe de compagnies VTECH

Distribué aux États-Unis par Vtech Communications Inc., Beaverton, Oregon, 97008

Distribué au Canada par Vtech Telecommunications Canada Ltd., Richmond, B.C. V6X 1Z9

© 2004 par VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine

91-000308-010-000  
PARUTION 0